



കേരള സർക്കാർ
Government of Kerala
2014



Regn. No. KERBIL/2012/45073
dated 5-9-2012 with RNI

Reg. No. KL/TV(N)/634/2012-14

കേരള ഗസറ്റ് KERALA GAZETTE

ആധികാരികമായി പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുന്നത്
PUBLISHED BY AUTHORITY

വാല്യം 3	തിരുവനന്തപുരം, ചൊവ്വ	2014 ജനുവരി 14 14th January 2014	നമ്പർ
Vol. III	Thiruvananthapuram, Tuesday	1189 മകരം 1 1st Makaram 1189	No.
		1935 പൗഷം 24 24th Pousha 1935	2

PART III

Stores Purchase

Printing Department

പുനർ ദർശന പരസ്യം

(1)

ദർശന പരസ്യ നമ്പർ 58/2013-14. 2013 ഡിസംബർ 27.

സർക്കാർ അച്ചുക്കുടങ്ങളിലേക്ക് ഹെവി ഡ്യൂട്ടി സ്റ്റിച്ചിംഗ് മെഷീനുകൾ വിതരണം ചെയ്യുന്നതിന് മുദ്രവച്ച ദർശനങ്ങൾ ക്ഷണിച്ചുകൊള്ളുന്നു. ദർശനങ്ങൾ 18-1-2014, 1 മണി വരെ സ്വീകരിക്കുന്നതും അന്നേ ദിവസം 2 മണിക്ക് ദർശനസുകാര്യയോടു അവർ ചുമതലപ്പെടുത്തിയ ഏജന്റുമാരുടേയോ സാന്നിധ്യത്തിൽ തുറക്കുന്നതുമാണ്. ദർശനം അയയ്ക്കുന്ന കവറിനു മുകളിൽ “ദർശന നമ്പർ 58/2013-14 ഹെവി ഡ്യൂട്ടി സ്റ്റിച്ചിംഗ് മെഷീനുകൾ വിതരണം സംബന്ധിച്ച്” എന്ന് ഉപലേഖനം ചെയ്തിരിക്കണം. താമസിച്ചു കിട്ടുന്ന ദർശനങ്ങൾ യാതൊരു കാരണവശാലും സ്വീകരിക്കുന്നതല്ല.

ദർശനങ്ങൾ നിർദ്ദിഷ്ട ഫോറത്തിൽ സാമ്പിൾ സഹിതം സമർപ്പിക്കേണ്ടതാണ്. ദർശന ഫോറങ്ങൾ ₹ 1,500 + വാറ്റ് 5% നിരക്കിലും ഡ്യൂപ്ലിക്കേറ്റ് ₹ 800 + വാറ്റ് 5% നിരക്കിലും തിരുവനന്തപുരം ഗവൺമെന്റ് സെൻട്രൽ പ്രസ്സിൽ നിന്നും നേരിട്ട് വാങ്ങാവുന്നതാണ്. ദർശന ഫോറത്തിന്റെ വിലയായി ചെക്ക്, ഡിമാന്റ് ഡ്രാഫ്റ്റ്, പോസ്റ്റൽ ഓർഡർ, തപാൽ സ്റ്റാമ്പ്

എന്നിവ സ്വീകരിക്കുകയോ ഫോറം വി. പി. പി. ആയി അയയ്ക്കുകയോ ചെയ്യുന്നതല്ല. എന്നാൽ മണിയോർഡർ മുഖാന്തിരം പോസ്റ്റേജ് ചിലവിനുള്ള ₹ 32 സഹിതം അയയ്ക്കുകയാണെങ്കിൽ ദർശന ഫോറം രജിസ്റ്റേർഡ് തപാലിൽ അയച്ചു കൊടുക്കുന്നതാണ്. ദർശന ഫോറങ്ങൾ കൈമാറ്റം ചെയ്യുവാൻ പാടില്ലാത്തതാണ്. ₹ 100 വിലയുള്ള കേരള സർക്കാർ മുദ്രപ്പത്രത്തിൽ എഗ്രിമെന്റും മൊത്തം തുകയുടെ 1% നിരതദ്രവ്യവും ദർശനസിനോടൊപ്പം സമർപ്പിക്കേണ്ടതാണ്. അല്ലാത്തവ യാതൊരു കാരണവശാലും സ്വീകരിക്കുന്നതല്ല. മണിയോർഡർ 10-1-2014 വരെ മാത്രമേ സ്വീകരിക്കുകയുള്ളൂ. മണിയോർഡർ കൂപ്പണിൽ ആവശ്യകതയുടെ വിവരങ്ങൾ വ്യക്തമായി സൂചിപ്പിക്കേണ്ടതാണ്.

No. 58/2013-14.

27th December 2013.

Sealed tenders superscribed as Tender No. 58/2013-14 for the supply of the Heavy Duty Stitching Machine is invited by the undersigned. The tenders along with

samples should reach this office on or before 18-1-2014 at 1 p.m. and the same will be opened at 2 p. m. on the same day in the presence of tenderers or their authorized representatives who may be present at that time. Tenders shall be submitted in the prescribed form which can be had from the office of the undersigned on cash payment of ₹ 1,500 + VAT @ 5% for original form and ₹ 800 + VAT @ 5% for duplicate. Cheque, Demand Draft, Postage Stamp, Postal Order etc. will not be accepted towards the cost of forms nor will the forms be sent by V. P. P. However the tender forms will be supplied to the firms by registered post subject to a cash payment by Money Order inclusive of postal charges of ₹ 32. The tender forms are not transferable. Sale of tender forms will be closed at 12 Noon on 18-1-2014. An agreement in

Kerala Stamp Paper worth ₹ 100 should be executed along with the tenders. Money Orders will be entertained only up to 10-1-2014 and the purpose of sending money order should be specified in Money Order coupon clearly. Late tenders and tenders not accompanied by Earnest Money Deposit @ 1% of total cost and preliminary agreement in Kerala Stamp Paper worth ₹ 100 will not be accepted on any accounts.

(2)

ദർഘാസ് പരസ്യ നമ്പർ 59/2013-14. 2013 ഡിസംബർ 27.

സർക്കാർ അച്ചുകൂടങ്ങളിലേക്ക് ലൈറ്റ് ഡ്യൂട്ടി സ്റ്റിച്ചിംഗ് മെഷീൻ വിതരണം ചെയ്യുന്നതിന് മുദ്രവച്ച ദർഘാസുകൾ ക്ഷണിച്ചുകൊള്ളുന്നു. ദർഘാസുകൾ 18-1-2014, 1 മണി വരെ സ്വീകരിക്കുന്നതും അന്നേ ദിവസം 2 മണിക്ക് ദർഘാസുകാരുടെയോ അവർ ചുമതലപ്പെടുത്തിയ ഏജന്റുമാരുടെയോ സാന്നിധ്യത്തിൽ തുറക്കുന്നതുമാണ്. ദർഘാസ് അയയ്ക്കുന്ന കവറിനു മുകളിൽ “ദർഘാസ് നമ്പർ 59/2013-14 ലൈറ്റ് ഡ്യൂട്ടി സ്റ്റിച്ചിംഗ് മെഷീനുകൾ വിതരണം സംബന്ധിച്ച്” എന്ന് ഉപലേഖനം ചെയ്തിരിക്കണം. താമസിച്ചു കിട്ടുന്ന ദർഘാസുകൾ യാതൊരു കാരണവശാലും സ്വീകരിക്കുന്നതല്ല.

ദർഘാസുകൾ നിർദ്ദിഷ്ട ഫോറത്തിൽ സാമ്പിൾ സഹിതം സമർപ്പിക്കേണ്ടതാണ്. ദർഘാസ് ഫോറങ്ങൾ ₹ 500 + വാറ്റ് 5% നിരക്കിലും ഡ്യൂപ്ലിക്കേറ്റ് ₹ 300 + വാറ്റ് 5% നിരക്കിലും തിരുവനന്തപുരം ഗവൺമെന്റ് സെൻട്രൽ പ്രസ്സിൽ നിന്നും നേരിട്ട് വാങ്ങാവുന്നതാണ്. ദർഘാസ് ഫോറത്തിന്റെ വിലയായി ചെക്ക്, ഡിമാന്റ് ഡ്രാഫ്റ്റ്, പോസ്റ്റൽ ഓർഡർ, തപാൽ സ്റ്റാമ്പ് എന്നിവ സ്വീകരിക്കുകയോ ഫോറം വി. പി. പി. ആയി അയയ്ക്കുകയോ ചെയ്യുന്നതല്ല. എന്നാൽ മണിയോർഡർ മുഖാന്തിരം പോസ്റ്റേജ് ചിലവിനുള്ള ₹ 32 സഹിതം അയയ്ക്കയാണെങ്കിൽ ദർഘാസ് ഫോറം രജിസ്റ്റേർഡ് തപാലിൽ അയച്ചു കൊടുക്കുന്നതാണ്. ദർഘാസ് ഫോറങ്ങൾ കൈമാറ്റം ചെയ്യുവാൻ പാടില്ലാത്തതാണ്. ₹ 100 വിലയുള്ള കേരള സർക്കാർ മുദ്രപത്രത്തിൽ എഗ്രിമെന്റും മൊത്തം തുകയുടെ 1% നിരതദ്രവ്യവും ദർഘാസിനോടൊപ്പം സമർപ്പിക്കേണ്ടതാണ്. അല്ലാത്തവ യാതൊരു കാരണവശാലും സ്വീകരിക്കുന്നതല്ല. മണിയോർഡർ 10-1-2014 വരെ മാത്രമേ സ്വീകരിക്കുകയുള്ളൂ. മണിയോർഡർ കൂപ്പണിൽ ആവശ്യകതയുടെ വിവരങ്ങൾ വ്യക്തമായി സൂചിപ്പിക്കേണ്ടതാണ്.

Re-Tender No. 59/2013-14. 27th December 2013.

Sealed tenders superscribed as Tender No. 59/2013-14 for the supply of the Light Duty Stitching Machine is

invited by the undersigned. The tenders along with samples should reach this office on or before 18-1-2014 at 1 p. m. and the same will be opened at 2 p. m. on the same day in the presence of tenderers or their authorized representatives who may be present at that time. Tenders shall be submitted in the prescribed form which can be had from the office of the undersigned on cash payment of ₹ 500 + VAT @ 5% for original form and ₹ 300 + VAT @ 5% for duplicate. Cheque, Demand Draft, Postage Stamp, Postal Order etc. will not be accepted towards the cost of forms nor will the forms be sent by V. P. P. However the tender forms will be supplied to the firms by registered post subject to a cash payment by Money Order inclusive of postal charges of ₹ 32. The tender forms are not transferable. Sale of tender forms

will be closed at 12 Noon on 18-1-2014. An agreement in Kerala Stamp Paper worth ₹ 100 should be executed along with the tenders. Money Orders will be entertained only up to 10-1-2014 and the purpose of sending money order should be specified in Money Order coupon clearly. Late tenders and tenders not accompanied by Earnest Money Deposit @ 1% of total cost and preliminary agreement in Kerala Stamp Paper worth ₹ 100 will not be accepted on any accounts.

Office of the Director of Printing,
Government Central Press,
Thiruvananthapuram-1.

(Sd.)
Director of Printing.